

UNION DES THEATRES EUROPE



# FRONTIÈRES LIQUIDES

## LIQUID FRONTIERS

Un projet de l'UTE

*Journée  
liquide*

Conférence et échantillons des travaux réalisés dans le cadre du projet « Frontières Liquides » de l'« Union des Théâtres de l'Europe »

**le 13 février 2012, de 14h00 à 18h30**

à la MC93 Bobigny (France)

# FRONTIÈRES LIQUIDES

Un projet de l'UTE

**Le Piccolo Teatro de Milan, le Teatrul Bulandra de Bucarest, le Théâtre National de la Grèce du Nord, le Teatro Garibaldi et la MC93 de Bobigny se sont mis ensemble pour créer un projet théâtral UTE qui observe de près les « Frontières Liquides » à travers des productions fondées sur un théâtre documentaire, des ateliers, des lectures en public, des conférences et des performances.**

A partir de travaux théâtraux, de conférences internationales et de groupes de travail actuels au sein de l' « Union des Théâtres de l'Europe » (UTE) s'est manifesté un intérêt croissant en ce qui concerne les mers européennes, l'héritage culturel de leurs pays limitrophes et finalement, la notion de « liquidité ». Cinq théâtres membres européens se sont mis ensemble dans le but de mettre en place un travail de recherche consacré aux « frontières liquides », réalisé sous forme de mises en scènes fondées sur la documentation recueillie, dont des histoires contées ou des mythes modernes mis en relation avec des mythes antiques, des ateliers dirigés par des metteurs en scène réputés et des comédiens internationaux - en créant du théâtre qui prête attention à son histoire et à ses origines, à la société par laquelle il est entouré et aux relations politiques non seulement entre les différentes nations participantes, mais aussi à celles avec les pays de l'autre côté de la rive.

Durant les derniers mois, chaque théâtre a disposé d'une phase de recherche et d'ateliers préparatoires qui ont été suivis par une documentation vidéo et écrite. Les résultats seront présentés sous forme de projections et de lectures en public pendant la JOURNÉE LIQUIDE le 13 février à la MC93 de Bobigny dans le cadre du festival « Le Standard Idéal », puis approfondis lors d'une conférence qui se tiendra le même jour.

Une édition spéciale de la revue de théâtre bruxelloise  
« **Alternatives Théâtrales** » consacrée au projet  
« **Frontières Liquides** » sera publiée en mars 2012.

PICCOLO  
TEATRO DI MILANO • TEATRO D'EUROPA

ΚΘΒΕ  
NATIONAL THEATRE  
OF NORTHERN GREECE  
MEMBER OF THE  
UNION THEATRES EUROPE  
[www.ntng.gr](http://www.ntng.gr)

  
TEATRO GARIBALDI

  
BVLANDRA

MC 93  
bobigny

# Journée liquide

## Projet Frontières Liquides

le lundi 13 février 2012

de 14h00 à 18h30

dans la salle Christian Bourgois

à la MC93 au 9 boulevard Lénine à Bobigny

### Vaclav Havel: « Sur le départ »

Projection (14h00 - 15h00)

### La liquidité – Un symptôme de la modernité ?

Table ronde (15h00 - 16h30)

**Flavio Albanese** (metteur en scène | *Piccolo Teatro di Milano*)

**Francesco Agnello** (musicien et compositeur)

**Astrid Bas** (comédienne)

**Matteo Bavera** (directeur artistique | *Teatro Garibaldi di Palermo*)

**Nicolas Bigards** (metteur en scène)

**Messaoud Bouhcine** (professeur | *Ecole de Théâtre de Rabat*)

**Sotiris Chatzakis** (directeur artistique | *NTNG Thessalonique*)

**Alexandru Darie** (directeur général | *Teatrul Bulandra Bucarest*)

**Maurizio Donadoni** (comédien)

**Piergiorgio Giacchè** (professeur | *Université de Perugia*)

**Ana Isabel Fernandez Valbuena** (dramaturge | *RESAD Madrid*)

**Bruna Filippi** (professeur | *Université de Perugia*)

**Francesca Fiore** (professeur | *Université de Catane*)

**Vittorio Fiore** (professeur | *Université de Catane*)

**Regina Guhl** (Chefdramaturgin - conseiller littéraire | *Schauspielhaus Graz*)

**Amalia Kondoyanni** (projets internationaux | *Théâtre National de la Grèce du Nord Thessalonique*)

**Georges Lavaudant** (metteur en scène)

**Lanfranco Licauli** (communication et marketing | *Piccolo Teatro di Milano*)

**Simone Mannino** (artiste et scénographe)

**Elias Oziel** (directeur administratif | *MC93 Bobigny*)

**Ilan Ronen** (président | *UTE et directeur artistique du Théâtre National d'Israël Habima Tel Aviv*)

**Patrick Sommier** (directeur général | *MC93 Bobigny*)

**Gabor Tompa** (directeur artistique | *Théâtre Hongrois Cluj*)

**Emmanuel Wallon** (professeur | *Université Paris-X*)

**Bernd Witte** (professeur | *Université Heinrich-Heine Düsseldorf*)

Présenté par **Georges Banu** (essayiste et professeur | *Université Sorbonne Nouvelle*)

### Travaux liquides

Lectures en public, projection de films, échantillons des travaux  
(16h30 - 18h30)

Présentation du projet de l'UTE « Frontières Liquides » par le *Piccolo Teatro di Milano*, le *Théâtre National de la Grèce du Nord de Thessalonique*, le *Teatro Garibaldi de Palermo* et le *Teatrul Bulandra de Bucarest* :

### « Le Clavier bien tempéré » de David Marton

Festival Le Standard Idéal (20h30)

# FRONTIÈRES LIQUIDES

Un projet de l'UTE et de ses membres

Piccolo Teatro di Milano / National Theatre of Northern Greece Thessaloniki / Teatro Garibaldi di Palermo / Teatrul Bulandra Bucharest / MC93 Bobigny

*journée liquide*



Conférence et échantillons des travaux réalisés dans le cadre du projet **Frontières Liquides**

[www.liquidfrontiers.net](http://www.liquidfrontiers.net)

de l' **Union des Théâtres de l'Europe**

[www.ute-net.org](http://www.ute-net.org)

avec le soutien de l'**Agence exécutive Education, audiovisuel et culture (EACEA)** et de la **Direction Générale de la Création Artistique (DGCA)**

**le 13 février 2012, de 14h00 à 18h30**

Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis



**MC93**

Salle Christian Bourgois

9, boulevard Lénine

93000 Bobigny

Tél. (33) 1 41 60 72 60

[www.mc93.com](http://www.mc93.com)

## Itinéraires:

**En métro :** ligne M5, terminus Bobigny-Pablo-Picasso + 5 minutes à pied, boulevard Maurice-Thorez. Sortie en tête de train puis à gauche après les portillons (fléchage RATP). Retour : Dernier métro : 0h41 en semaine, 01h41 vendredi et samedi.

**En tramway :** ligne T1, arrêt Hôtel de Ville de Bobigny. Retour : dernier tram en direction de Gare de St-Denis RER à 23h40 en semaine, 00h40 vendredi et samedi.

**En Bus :** 134, 146, 148, 234, 251, 301, 303, 322, 615, 620 - arrêt Bobigny-Pablo Picasso. Le Noctilien N13 dessert les stations entre Bobigny-Pablo Picasso et Mairie d'Issy à partir de 0h45 en semaine et 0h35 le week-end et les jours fériés.

**En voiture :** A86 Saint-Denis ou Créteil - Sorties n°14 Bobigny-Centre ville / A3 Porte de Bagnolet ou A1 Roissy - Sorties Bobigny-Centre ville / N3 Porte de Pantin - Sortie Bobigny-Centre ville  
Parking Paul Éluard gratuit et surveillé, ouvert 1 h après la fin de la représentation.



Culture Programme



Education and Culture DG

